

Slovenské vydanie

Právne predpisy

Zväzok 49

29. júla 2006

Obsah	I Akty, ktorých uverejnenie je povinné	
	Nariadenie Komisie (ES) č. 1155/2006 z 28. júla 2006, ktorým sa určujú paušálne dovozné hodnoty na určovanie vstupných cien určitých druhov ovocia a zeleniny	1
	★ Nariadenie Komisie (ES) č. 1156/2006 z 28. júla 2006, ktorým sa stanovujú rozpočtové stropy na rok 2006 na účely čiastkovej alebo nepovinnnej implementácie schémy jednotných platieb, ročné finančné rámce pre schému jednotných platieb na plochu a maximálne sumy na poskytnutie oddelenej platby na cukor, ustanovené nariadením Rady (ES) č. 1782/2003, a ktorým sa mení a dopĺňa uvedené nariadenie	3
	★ Nariadenie Komisie (ES) č. 1157/2006 z 28. júla 2006, ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie (ES) č. 188/2005, ktorým sa stanovujú podrobné pravidlá na uplatňovanie programu poskytovania pomoci v odvetví mäsa v najvzdialenejších regiónoch	15
	Nariadenie Komisie (ES) č. 1158/2006 z 28. júla 2006 o stanovení minimálnej predajnej ceny masla pre 14. jednotlivú verejnú súťaž v rámci stálej verejnej súťaže podľa nariadenia (ES) č. 1898/2005	17
	Nariadenie Komisie (ES) č. 1159/2006 z 28. júla 2006 o stanovení maximálnej výšky pomoci na smotanu, maslo a koncentrované maslo pre 14. jednotlivú verejnú súťaž v rámci stálej verejnej súťaže podľa nariadenia (ES) č. 1898/2005	19
	Nariadenie Komisie (ES) č. 1160/2006 z 28. júla 2006 o stanovení maximálnej nákupnej ceny masla pre 4. jednotlivú verejnú súťaž v rámci stálej verejnej súťaže podľa nariadenia (ES) č. 796/2006	21
	Nariadenie Komisie (ES) č. 1161/2006 z 28. júla 2006 o stanovení maximálnej výšky pomoci na koncentrované maslo pre 14. jednotlivú verejnú súťaž vyhlásenú v rámci stálej verejnej súťaže podľa nariadenia (ES) č. 1898/2005	22
	Nariadenie Komisie (ES) č. 1162/2006 z 28. júla 2006, ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie (ES) č. 796/2006, pokiaľ ide o zoznam členských štátov, v ktorých je nákup masla prostredníctvom verejnej súťaže otvorený v období, ktoré sa končí 31. augusta 2006	23

Nariadenie Komisie (ES) č. 1163/2006 z 28. júla 2006 stanovujúce minimálnu predajnú cenu masla pri 46. individuálnej výzve na verejné obstarávanie, vyhlásené na základe obvyklej výzvy na verejné obstarávanie, ktorá sa odvoláva na nariadenie (ES) č. 2771/1999.....	24
Nariadenie Komisie (ES) č. 1164/2006 z 28. júla 2006, ktorým sa určujú vývozné náhrady na krmne zmesi na báze obilnín pre zvieratá	25
Nariadenie Komisie (ES) č. 1165/2006 z 28. júla 2006, ktorým sa opravuje nariadenie (ES) č. 1001/2006 o stanovení maximálnej výšky pomoci na koncentrované maslo pre 12. jednotlivú verejnú súťaž vyhlásenú v rámci stálej verejnej súťaže podľa nariadenia (ES) č. 1898/2005	27

II Akty, ktorých uverejnenie nie je povinné

Rada

2006/526/ES:

- ★ **Rozhodnutie Rady zo 17. júla 2006 o vzťahoch medzi Európskym spoločenstvom na jednej strane a Grónskom a Dánskym kráľovstvom na strane druhej ⁽¹⁾**

28

Spoločné vyhlásenie Európskeho spoločenstva na jednej strane a miestnou vládou Grónska a dánskou vládou na strane druhej o partnerstve medzi Európskym spoločenstvom a Grónskom.....

32

Komisia

2006/527/ES:

- ★ **Rozhodnutie Komisie z 27. júla 2006 o financovaní štúdií, posudzovaní vplyvov a hodnotení v oblasti bezpečnosti potravín, zdravia a dobrých životných podmienok zvierat a zootechiky** 37

37

2006/528/ES:

- ★ **Rozhodnutie Komisie z 27. júla 2006, ktorým sa mení a dopĺňa rozhodnutie 2006/147/ES o zavedení preventívnej vakcinácie proti vysokopatogénnej vtáčej chrípke H5N1 a súvisiacich ustanoveniach o premiestňovaní v Holandsku [oznámené pod číslom K(2006) 3338]** 39

39



⁽¹⁾ Text s významom pre EHP

I

(Akty, ktorých uverejnenie je povinné)

NARIADENIE KOMISIE (ES) č. 1155/2006**z 28. júla 2006,****ktorým sa určujú paušálne dovozné hodnoty na určovanie vstupných cien určitých druhov ovocia a zeleniny**

KOMISIA EURÓPSKÝCH SPOLOČENSTIEV,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva,

so zreteľom na nariadenie Komisie (ES) č. 3223/94 z 21. decembra 1994 o uplatňovaní režimu dovozu ovocia a zeleniny ⁽¹⁾, najmä na jeho článok 4 ods. 1,

keďže:

- (1) Nariadenie (ES) č. 3223/94 predpokladá, pri uplatňovaní výsledkov multilaterálnych obchodných rokovaní Uruguajského kola, kritériá, ktorými Komisia určí paušálne dovozné hodnoty pre tretie krajiny, pre produkty a na obdobia, ktoré sú spresnené v jeho prílohe.

- (2) Pri uplatnení vyššie uvedených kritérií musia byť paušálne dovozné hodnoty stanovené na úrovniach určených v prílohe k tomuto nariadeniu,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Paušálne dovozné hodnoty uvedené v článku 4 nariadenia (ES) č. 3223/94 sú stanovené podľa údajov uvedených v tabuľke prílohy.

Článok 2

Toto nariadenie nadobúda účinnosť 29. júla 2006.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 28. júla 2006

Za Komisiu
Jean-Luc DEMARTY
generálny riaditeľ pre poľnohospodárstvo
a rozvoj vidieka

⁽¹⁾ Ú. v. ES L 337, 24.12.1994, s. 66. Nariadenie naposledy zmenené a doplnené nariadením (ES) č. 386/2005 (Ú. v. EÚ L 62, 9.3.2005, s. 3).

PRÍLOHA

k nariadeniu Komisie z 28. júla 2006, ktorým sa určujú paušálne dovozné hodnoty na určovanie vstupných cien určitých druhov ovocia a zeleniny

(EUR/100 kg)

Kód KN	Kód tretích krajín ⁽¹⁾	Paušálna dovozná hodnota
0702 00 00	052	71,2
	096	41,9
	999	56,6
0707 00 05	052	78,5
	388	52,4
	524	46,9
	999	59,3
0709 90 70	052	69,2
	999	69,2
0805 50 10	388	57,0
	524	54,9
	528	58,4
	999	56,8
0806 10 10	052	160,1
	204	133,3
	220	142,0
	388	8,7
	400	200,9
	508	48,4
	512	56,7
	624	158,2
	999	113,5
0808 10 80	388	95,5
	400	104,3
	508	76,8
	512	88,4
	524	67,7
	528	90,3
	720	78,9
	800	152,2
	804	98,3
999	94,7	
0808 20 50	052	70,3
	388	103,0
	512	90,4
	528	83,8
	720	30,3
	804	128,9
0809 10 00	052	135,5
	999	135,5
0809 20 95	052	297,9
	400	365,8
	999	331,9
0809 30 10, 0809 30 90	052	101,7
	999	101,7
0809 40 05	093	64,8
	098	75,9
	624	131,5
	999	90,7

(¹) Nomenklatúra krajín podľa nariadenia Komisie (ES) č. 750/2005 (Ú. v. EÚ L 126, 19.5.2005, s. 12). Kód „999“ označuje „iné miesto pôvodu“.

NARIADENIE KOMISIE (ES) č. 1156/2006**z 28. júla 2006,****ktorým sa stanovujú rozpočtové stropy na rok 2006 na účely čiastkovej alebo nepovinnnej implementácie schémy jednotných platieb, ročné finančné rámce pre schému jednotných platieb na plochu a maximálne sumy na poskytnutie oddelenej platby na cukor, ustanovené nariadením Rady (ES) č. 1782/2003, a ktorým sa mení a dopĺňa uvedené nariadenie**

KOMISIA EURÓPSKÝCH SPOLOČENSTIEV,

aj vnútroštátne stropy stanovené v prílohe VIII k uvedenému nariadeniu bez toho, aby sa zmenili celkové sumy.

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva,

so zreteľom na nariadenie Rady (ES) č. 1782/2003 z 29. septembra 2003, ktorým sa stanovujú spoločné pravidlá režimov priamej podpory v rámci spoločnej poľnohospodárskej politiky a ktorým sa zavádzajú niektoré režimy podpory pre poľnohospodárov a ktorým sa menia a dopĺňajú nariadenia (EHS) č. 2019/93, (ES) č. 1452/2001, (ES) č. 1453/2001, (ES) č. 1454/2001, (ES) č. 1868/94, (ES) č. 1251/1999, (ES) č. 1254/1999, (ES) č. 1673/2000, (EHS) č. 2358/71 a (ES) č. 2529/2001⁽¹⁾, a najmä na jeho článok 41 ods. 1 a 1a, článok 64 ods. 2, článok 70 ods. 2, článok 71 ods. 2, článok 110i ods. 3 a 4, článok 110l ods. 1, článok 143b ods. 3, článok 145 písm. i) a článok 155,

keďže:

- (1) Pre členské štáty, ktoré využívajú možnosť ustanovenú v článku 62 nariadenia (ES) č. 1782/2003, a podľa informácií oznámených podľa jeho článku 145 písm. i) je potrebné revidovať vnútroštátne stropy stanovené v prílohe VIII k uvedenému nariadeniu.
- (2) Príspevok Spoločenstva na účely financovania osobitných podporných opatrení týkajúcich sa živočíšnej výroby v najvzdialenejších regiónoch je od roku 2006 stanovený v článku 23 nariadenia Rady (ES) č. 247/2006 z 30. januára 2006 o osobitných opatreniach v oblasti poľnohospodárstva v najvzdialenejších regiónoch Únie⁽²⁾. U príslušných členských štátov preto treba odpočítať od vnútroštátnych stropov stanovených v prílohe VIII k nariadeniu (ES) č. 1782/2003 čiastku uvedeného príspevku zodpovedajúceho týmto osobitným opatreniam, ktoré boli pôvodne zahrnuté do prílohy VIII.
- (3) Vnútroštátne stropy v bode 2 písm. K prílohy VII k nariadeniu (ES) č. 1782/2003 treba upraviť podľa najnovších údajov o čakanke a následne treba upraviť

- (4) Zároveň treba upraviť stropy stanovené v bode 2 písm. K prílohy VII k nariadeniu (ES) č. 1782/2003 so zreteľom na množstvá zahrnuté do kvóty cukru a inulínového sirupu, ktoré boli vyprodukované v členskom štáte z repy a čakanky vypestovanej v inom členskom štáte v hospodárskych rokoch 2000/2001 až 2005/2006. Ďalej treba upraviť vnútroštátne stropy stanovené v prílohách VIII a VIIIa k uvedenému nariadeniu.
- (5) Na rok 2006 treba stanoviť rozpočtové stropy pre všetky platby uvedené v článkoch 66 až 69 nariadenia (ES) č. 1782/2003 pre členské štáty, ktoré v roku 2006 uplatňujú schému jednotných platieb stanovenú v hlave III uvedeného nariadenia za podmienok určených v oddiele 2 uvedenej hlavy.
- (6) Na rok 2006 treba stanoviť rozpočtové stropy uplatniteľné na priame platby vylúčené zo schémy jednotných platieb pre členské štáty, ktoré v roku 2006 využili možnosť ustanovenú v článku 70 nariadenia (ES) č. 1782/2003.
- (7) Na rok 2006 treba stanoviť rozpočtové stropy uplatniteľné na priame platby uvedené v prílohe VI k nariadeniu (ES) č. 1782/2003 pre členské štáty, ktoré využili prechodné obdobie stanovené v článku 71 uvedeného nariadenia.
- (8) Treba upraviť maximálnu výšku pomoci na olivové háje uvedenú v článku 110i ods. 3 nariadenia (ES) č. 1782/2003 podľa hodnoty koeficientu uvedeného v prílohe VII písm. H a podľa zdržanej čiastky v zmysle odseku 4 článku 110i oznámených príslušnými členskými štátmi a následne upraviť vnútroštátne stropy stanovené v prílohe VIII. Pre členské štáty, ktoré sa rozhodli stanoviť koeficient určený v písmene H prílohy VII na 1, sa nesmie stanoviť žiadna suma.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 270, 21.10.2003, s. 1. Nariadenie naposledy zmenené a doplnené nariadením (ES) č. 319/2006 (Ú. v. EÚ L 58, 28.2.2006, s. 32).

⁽²⁾ Ú. v. EÚ L 42, 14.2.2006, s. 1. Nariadenie zmenené a doplnené nariadením (ES) č. 318/2006 (Ú. v. L 58, 28.2.2006, s. 1).

- (9) Treba stanoviť maximálnu výšku príspevku Spoločenstva na financovanie pracovných programov vypracovaných organizáciami hospodárskych subjektov schválených v sektore olivového oleja podľa koeficientu v článku 110i ods. 4 nariadenia (ES) č. 1782/2003, oznámeného príslušnými členskými štátmi.
- (10) Treba upraviť maximálnu výšku celkovej pomoci na tabak uvedenej v článku 110l ods. 1 nariadenia (ES) č. 1782/2003 podľa hodnoty koeficientu stanoveného v písmene I prílohy VII k nariadeniu, oznámenej príslušnými členskými štátmi, a potom upraviť vnútroštátne stropy stanovené v prílohe VIII k uvedenému nariadeniu. Pre členské štáty, ktoré sa rozhodli stanoviť koeficient určený v písmene I prílohy VII na 1, sa nesmie stanoviť žiadna suma.
- (11) V snahe o jasnosť treba uverejniť rozpočtové stropy schémy jednotných platieb na rok 2006 po odpočítaní stropov stanovených pre platby uvedené v článkoch 66 až 70 nariadenia (ES) č. 1782/2003 od stropov revidovaných v prílohe VIII k predmetnému nariadeniu.
- (12) Treba stanoviť maximálnu výšku finančných prostriedkov poskytnutých členským štátom, ktoré pristúpili k Európskej únii v roku 2004 a budú uplatňovať schému jednotných platieb na plochu na účely poskytnutia oddelenej platby na cukor v roku 2006 podľa článku 143ba nariadenia (ES) č. 1782/2003, a to na základe ich oznámenia.
- (13) Treba stanoviť ročné rozpočtové rámce na rok 2006 v súlade s článkom 143b ods. 3 nariadenia (ES) č. 1782/2003 pre členské štáty, ktoré pristúpili k Európskej únii v roku 2004 a v roku 2006 budú uplatňovať schému jednotných platieb na plochu stanovenú v hlave IVa uvedeného nariadenia.
- (14) Nariadenie (ES) č. 1782/2003 sa preto musí zmeniť a doplniť.
- (15) Opatrenia stanovené v tomto nariadení sú v súlade so stanoviskom Výboru pre riadenie priamych platieb,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

1. Rozpočtové stropy na rok 2006 uvedené v článkoch 66 až 69 nariadenia (ES) č. 1782/2003 sú stanovené v prílohe I k tomuto nariadeniu.

2. Rozpočtové stropy na rok 2006 uvedené v článku 70 ods. 2 nariadenia (ES) č. 1782/2003 sú stanovené v prílohe II k tomuto nariadeniu.

3. Rozpočtové stropy na rok 2006 uvedené v článku 71 ods. 2 nariadenia (ES) č. 1782/2003 sú stanovené v prílohe III k tomuto nariadeniu.

4. Rozpočtové stropy pre schému jednotných platieb uvedenú v hlave III nariadenia (ES) č. 1782/2003 v roku 2006 sú stanovené v prílohe IV k tomuto nariadeniu.

5. Ročné finančné rámce na rok 2006 uvedené v článku 143b ods. 3 nariadenia (ES) č. 1782/2003 sú stanovené v prílohe V k tomuto nariadeniu.

6. Maximálne sumy finančných prostriedkov poskytnutých Českej republike, Lotyšsku, Litve, Maďarsku, Poľsku a Slovensku v rámci poskytnutia oddelenej platby na cukor v roku 2006, uvedené v článku 143ba ods. 4 nariadenia (ES) č. 1782/2003, sú stanovené v prílohe VI k tomuto nariadeniu.

Článok 2

Maximálny príspevok Spoločenstva na účely financovania pracovných programov vypracovaných hospodárskymi subjektmi schválenými v sektore olivového oleja na základe článku 110i ods. 4 nariadenia (ES) č. 1782/2003 je takýto:

	<i>v miliónoch EUR</i>
Grécko	11,098
Francúzsko	0,576
Taliansko	35,991

Článok 3

Nariadenie (ES) č. 1782/2003 sa mení a dopĺňa takto:

1. V článku 110i ods. 3 prvom pododseku sa tabuľka nahrádza touto tabuľkou:

	<i>v miliónoch EUR</i>
Španielsko	103,14
Cyprus	2,93
Malta	0,07
Slovinsko	0,17

2. V článku 110l ods. 1 sa tabuľka nahrádza touto tabuľkou:

v miliónoch EUR

	2006–2009
Nemecko	21,287
Španielsko	70,599
Francúzsko	48,217
Taliansko (okrem Puglie)	189,366
Portugalsko	8,468

3. Tabuľka 1 v prílohe VII písm. K bode 2 sa nahrádza tabuľkou uvedenou v prílohe VII k tomuto nariadeniu.

4. Príloha VIII sa nahrádza textom, ktorý je uvedený v prílohe VIII k tomuto nariadeniu.

5. Znenie prílohy VIIIa sa nahrádza textom, ktorý je uvedený v prílohe IX k tomuto nariadeniu.

Článok 4

Toto nariadenie nadobúda účinnosť siedmym dňom po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 28. júla 2006

Za Komisiu
Mariann FISCHER BOEL
členka Komisie

PRÍLOHA I

ROZPOČTOVÉ STROPY PRE PRIAME PLATBY, KTORÉ TREBA POSKYTNÚŤ V SÚLADE S USTANOVENIAMÍ
ČLÁNKOV 66 AŽ 69 NARIADENIA (ES) Č. 1782/2003

Kalendárny rok 2006

	(v tis. EUR)												
	BE	DK	DE	EL	ES	FR	IT	NL	AT	PT	FI	SE	UK
Platby na plochu pre plodiny na ornej pôde	Flámsko				372 670	1 154 046							Škótsko
Dodatčná platba za tvrdú pšenicu					42 025	14 820							
Prémia na dojiacu kravu	77 565				260 242	733 137			70 578	79 031			
Príplatok k prémii na dojiacu kravu	19 389				26 911	1 279			99	9 503			
Špeciálna prémia na hovädzí dobytok		33 085									24 420	37 446	
Prémia za zabíjanie, dospelé kusy					47 175	101 248			17 348	8 657			
Prémia za zabíjanie, teľatá					560	79 472			5 085	946			
Prémie na ovce a kozy		855			183 499					21 892	600		
Prémie na ovce						66 455							
Doplnkové prémie na ovce a kozy					55 795					7 184	200		
Doplnkové prémie na ovce						19 572							
Pomoc na plochu – chmeľ			2 277			98			27				
Článok 69, všetky sektory												3 020	
Článok 69, plodiny na ornej pôde				47 323			141 712			1 878	5 840		
Článok 69, ryža										150			
Článok 69, hovädzie mäso				8 810	54 966		28 674			1 684	10 118		29 800

PRÍLOHA II

**ROZPOČTOVÉ STROPY PRE PRIAME PLATBY, KTORÉ TREBA POSKYTNÚŤ V SÚLADE S USTANOVENIAMÍ
ČLÁNKU 70 NARIADENIA (ES) Č. 1782/2003**

Kalendárny rok 2006

	Belgicko	Grécko	Španielsko	Francúzsko	Taliansko	Holandsko	Portugalsko	Fínsko
Článok 70 ods. 1 písm. a)								
Pomoc na osivo	1 397	1 400	10 347	2 310	13 321	726	272	1 150
Článok 70 ods. 1 písm. b)								
Platby na plodiny na ornej pôde			23					
Pomoc na strukoviny pestované na zrno			1					
Osobitná pomoc na ryžu				3 053				
Pomoc na tabak							166	

(v tis. EUR)

PRÍLOHA III

**ROZPOČTOVÉ STROPY PRE PRIAME PLATBY, KTORÉ TREBA POSKYTNÚŤ V SÚLADE S USTANOVENIAMÍ
ČLÁNKU 71 NARIADENIA (ES) č. 1782/2003**

Kalendárny rok 2006

(v tis. EUR)

	Malta	Slovinsko
Platby na plochu pre plodiny na ornej pôde	203	14 550
Pomoc na osivo	34	40
Prémia na dojčiacu kravu	31	6 050
Doplnková prémie na dojčiacu kravu	4	730
Špeciálna prémie na hovädzí dobytok	235	6 780
Prémia za zabitie, dospelé kusy	168	4 510
Prémia za zabitie, teľatá		630
Extenzifikačná platba na hovädzí dobytok		6 250
Doplnkové platby pre výrobcov hovädzieho mäsa	22	1 040
Prémia na ovce a kozy	62	610
Doplnkové platby na ovce a kozy	21	210
Doplnkové platby pre chovateľov oviec a kôz	3	30
Olivový olej	47	120
Pomoc na plochu – chmeľ		350
Cukor		2 284

PRÍLOHA IV

ROZPOČTOVÉ STROPY PRE SCHÉMU JEDNOTNÝCH PLATIEB

Kalendárny rok 2006

(v tis. EUR)

Členský štát	
Belgicko	475 641
Dánsko	981 539
Nemecko	5 644 898
Grécko	2 041 887
Španielsko	3 529 453
Francúzsko	6 060 555
Írsko	1 335 311
Taliansko	3 593 132
Luxembursko	36 602
Holandsko	325 103
Rakúsko	540 440
Portugalsko	365 645
Fínsko	519 628
Švédsko	630 451
Spojené kráľovstvo	3 914 945

PRÍLOHA V

ROČNÉ FINANČNÉ RÁMCE PRE SCHÉMU JEDNOTNÝCH PLATIEB NA PLOCHU

Kalendárny rok 2006

(v tis. EUR)

Členský štát	
Česká republika	310 457
Estónsko	35 150
Cyprus	17 236
Lotyšsko	48 429
Litva	128 534
Maďarsko	445 499
Poľsko	997 483
Slovenská republika	128 640

PRÍLOHA VI

MAXIMÁLNE ČIASTKY POSKYTNUTÉ ČLENSKÝM ŠTÁTOM NA UDELENIE ODDELENEJ PLATBY NA CUKOR UVEDENEJ V ČLÁNKU 143ba NARIADENIA (ES) č. 1782/2003

Kalendárny rok 2006

(v tis. EUR)

Členský štát	
Česká republika	19 130
Lotyšsko	4 219
Litva	6 547
Maďarsko	26 105
Poľsko	99 135
Slovensko	11 813

PRÍLOHA VII

„Tabuľka 1

Stropy pre čiastky, ktoré treba zahrnúť do referenčnej sumy poľnohospodárov

(v tis. EUR)

Členský štát	2006	2007	2008	2009 a ďalšie roky
Belgicko	47 429	60 968	74 508	81 752
Česká republika	27 851	34 319	40 786	44 245
Dánsko	19 314	25 296	31 278	34 478
Nemecko	154 974	203 607	252 240	278 254
Grécko	17 941	22 455	26 969	29 384
Španielsko	60 272	74 447	88 621	96 203
Francúzsko	152 441	199 709	246 976	272 259
Írsko	11 259	14 092	16 925	18 441
Taliansko	79 862	102 006	124 149	135 994
Lotyšsko	4 219	5 164	6 110	6 616
Litva	6 547	8 012	9 476	10 260
Maďarsko	26 105	31 986	37 865	41 010
Holandsko	41 743	54 272	66 803	73 504
Rakúsko	18 971	24 487	30 004	32 955
Poľsko	99 135	122 906	146 677	159 392
Portugalsko	3 940	4 931	5 922	6 452
Slovinsko	2 284	2 858	3 433	3 740
Slovensko	11 813	14 762	17 712	19 289
Fínsko	8 255	10 332	12 409	13 520
Švédsko	20 809	26 045	31 281	34 082
Spojené kráľovstvo	64 340	80 528	96 717	105 376“

PRÍLOHA VIII

„PRÍLOHA VIII

Vnútroštátne stropy uvedené v článku 41

(v tis. EUR)

Členský štát	2005	2006	2007	2008	2009	2010 a ďalšie roky
Belgicko	411 053	580 376	593 395	606 935	614 179	611 805
Dánsko	943 369	1 015 479	1 021 296	1 027 278	1 030 478	1 030 478
Nemecko	5 148 003	5 647 175	5 695 607	5 744 240	5 770 254	5 774 254
Grécko	838 289	2 143 603	2 170 117	2 174 631	2 177 046	1 987 715
Španielsko	3 266 092	4 635 365	4 649 913	4 664 087	4 671 669	4 673 546
Francúzsko	7 199 000	8 236 045	8 282 938	8 330 205	8 355 488	8 363 488
Írsko	1 260 142	1 335 311	1 337 919	1 340 752	1 342 268	1 340 521
Taliansko	2 539 000	3 791 893	3 813 520	3 835 663	3 847 508	3 869 053
Luxembursko	33 414	36 602	37 051	37 051	37 051	37 051
Holandsko	386 586	428 329	833 858	846 389	853 090	853 090
Rakúsko	613 000	633 577	737 093	742 610	745 561	744 955
Portugalsko	452 000	504 287	571 277	572 268	572 798	572 494
Fínsko	467 000	561 956	563 613	565 690	566 801	565 520
Švédsko	637 388	670 917	755 045	760 281	763 082	763 082
Spojené kráľovstvo	3 697 528	3 944 745	3 960 986	3 977 175	3 985 834	3 975 849“

PRÍLOHA IX

„PRÍLOHA VIIIa

Vnútroštátne stropy stanovené v článku 71c

(v tis. EUR)

Kalendárny rok	Česká republika	Estónsko	Cyprus	Lotyško	Litva	Maďarsko	Malta	Poľsko	Slovinsko	Slovensko
2005	228 800	23 400	8 900	33 900	92 000	350 800	670	724 600	35 800	97 700
2006	294 551	27 300	12 500	43 819	113 847	446 305	830	980 835	44 184	127 213
2007	377 919	40 400	16 300	60 764	154 912	540 286	1 640	1 263 706	58 958	161 362
2008	469 986	50 500	20 400	75 610	193 076	672 765	2 050	1 572 577	73 533	200 912
2009	559 145	60 500	24 500	90 016	230 560	802 610	2 460	1 870 392	87 840	238 989
2010	644 745	70 600	28 600	103 916	267 260	929 210	2 870	2 155 492	101 840	275 489
2011	730 445	80 700	32 700	117 816	303 960	1 055 910	3 280	2 440 492	115 840	312 089
2012	816 045	90 800	36 800	131 716	340 660	1 182 510	3 690	2 725 592	129 840	348 589
Ďalšie roky	901 745	100 900	40 900	145 616	377 360	1 309 210	4 100	3 010 692	143 940	385 189“

NARIADENIE KOMISIE (ES) č. 1157/2006

z 28. júla 2006,

ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie (ES) č. 188/2005, ktorým sa stanovujú podrobné pravidlá na uplatňovanie programu poskytovania pomoci v odvetví mäsa v najvzdialenejších regiónoch

KOMISIA EURÓPSKÝCH SPOLOČENSTIEV,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva,

so zreteľom na nariadenie Rady (ES) č. 1452/2001 z 28. júna 2001, ktorým sa zavádzajú špecifické opatrenia pre niektoré poľnohospodárske výrobky pre francúzske zámorské departementy, mení a dopĺňa smernica 72/462/EHS a zrušujú nariadenia (EHS) č. 525/77 a (EHS) č. 3763/91 (Poseidom) ⁽¹⁾, a najmä na jeho článok 9 ods. 3,so zreteľom na nariadenie Rady (ES) č. 1453/2001 z 28. júna 2001, ktorým sa zavádzajú osobitné opatrenia pre niektoré poľnohospodárske výrobky pre Azorské ostrovy a ostrov Madeira a zrušuje nariadenie (EHS) č. 1600/92 (Poseima) ⁽²⁾, a najmä na jeho článok 13 ods. 3 a článok 22 ods. 4 a 10,so zreteľom na nariadenie Rady (ES) č. 1454/2001 z 28. júna 2001 zavádzajúce zvláštne opatrenia pre určité poľnohospodárske produkty pre Kanárske ostrovy a zrušujúce nariadenie (EHS) č. 1601/92 (Poseican) ⁽³⁾, a najmä na jeho článok 5 ods. 3,

keďže:

- (1) V článku 4 nariadenia Komisie (ES) č. 188/2005 ⁽⁴⁾ sa ustanovuje ročná suma určená na financovanie programu poskytovania pomoci tradičným činnostiam v sektore mäsa vo francúzskych zámorských departementoch, a to od kalendárneho roku 2005, ako sa ustanovuje v článku 9 ods. 1 nariadenia (ES) č. 1452/2001.
- (2) V druhom pododseku článku 9 ods. 2 nariadenia (ES) č. 1452/2001 sa ustanovuje, že Komisia túto ročnú sumu zvyšuje, a to do maximálnej výšky uvedenej v tomto ustanovení, aby sa zohľadnil rozvoj miestnej výroby.

⁽¹⁾ Ú. v. ES L 198, 21.7.2001, s. 11. Nariadenie naposledy zmenené a doplnené nariadením (ES) č. 1690/2004 (Ú. v. EÚ L 305, 1.10.2004, s. 1).

⁽²⁾ Ú. v. ES L 198, 21.7.2001, s. 26. Nariadenie naposledy zmenené a doplnené nariadením (ES) č. 1690/2004.

⁽³⁾ Ú. v. ES L 198, 21.7.2001, s. 45. Nariadenie naposledy zmenené a doplnené nariadením (ES) č. 1690/2004.

⁽⁴⁾ Ú. v. EÚ L 31, 4.2.2005, s. 6.

(3) Vzhľadom na rozvoj miestnej výroby vo francúzskych zámorských departementoch, ako je ustanovené v súlade s článkom 5 nariadenia (ES) č. 188/2005, by sa príslušná ročná suma ustanovená v článku 4 uvedeného nariadenia mala primerane zvýšiť, a to do maximálnej výšky podľa článku 9 ods. 2 nariadenia (ES) č. 1452/2001.

(4) Nariadenie (ES) č. 188/2005 by sa preto malo zodpovedajúcim spôsobom zmeniť a doplniť.

(5) Príslušná schéma pomoci sa uplatňuje od 1. januára 2006 a toto nariadenie by sa takisto malo uplatňovať od tohto dňa.

(6) Opatrenia stanovené v tomto nariadení sú v súlade so stanoviskom Riadiaceho výboru pre priame platby,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Článok 4 nariadenia (ES) č. 188/2005 sa nahrádza týmto:

„Článok 4

Financovanie programu

Spoločenstvo program financuje od kalendárneho roku 2006 do výšky nasledujúcich ročných súm (v miliónoch EUR):

a) Španielsko 7,00;

b) Francúzsko 14,255;

c) Portugalsko 16,91.“

Článok 2

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dňom jeho uverejnenia v Úradnom vestníku Európskej únie.

Uplatňuje sa od 1. januára 2006.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 28. júla 2006

Za Komisiu
Mariann FISCHER BOEL
členka Komisie

NARIADENIE KOMISIE (ES) č. 1158/2006**z 28. júla 2006****o stanovení minimálnej predajnej ceny masla pre 14. jednotlivú verejnú súťaž v rámci stálej verejnej súťaže podľa nariadenia (ES) č. 1898/2005**

KOMISIA EURÓPSKÝCH SPOLOČENSTIEV,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva,

so zreteľom na nariadenie Rady (ES) č. 1255/1999 zo 17. mája 1999 o spoločnej organizácii trhu s mliekom a mliečnymi výrobkami ⁽¹⁾, a najmä na jeho článok 10,

keďže:

- (1) V súlade s nariadením Komisie (ES) č. 1898/2005 z 9. novembra 2005, ktorým sa stanovujú podrobné pravidlá vykonávania nariadenia Rady (ES) č. 1255/1999, pokiaľ ide o opatrenia na predaj smotany, masla a koncentrovaného masla na trhu Spoločenstva ⁽²⁾, môžu intervenčné agentúry prostredníctvom stálej verejnej súťaže predávať určité množstvo masla z intervenčných zásob, ktoré majú v držbe, a môžu poskytovať pomoc na smotanú, maslo a koncentrované maslo. V článku 25 uvedeného nariadenia sa ustanovuje, že vzhľadom na ponuky prijaté pre každú jednotlivú verejnú súťaž sa stanovuje minimálna predajná cena masla, ako aj maximálna výška pomoci na smotanú, maslo a koncentrované maslo. Okrem toho sa ustano-

vuje, že cena alebo výška pomoci sa môže líšiť podľa určeného použitia masla, jeho obsahu tuku a postupu spracovania. Mala by sa stanoviť príslušná výška zábezpeky za spracovanie, ako sa uvádza v článku 28 nariadenia (ES) č. 1898/2005.

- (2) Opatrenia stanovené v tomto nariadení sú v súlade so stanoviskom Riadiaceho výboru pre mlieko a mliečne výrobky,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Pre 14. jednotlivú verejnú súťaž v rámci stálej verejnej súťaže podľa nariadenia (ES) č. 1898/2005 sa minimálna predajná cena masla z intervenčných zásob a výška zábezpeky za spracovanie, ako sa uvádza v článkoch 25 a 28 uvedeného nariadenia, stanovujú tak, ako je uvedené v prílohe k tomuto nariadeniu.

Článok 2

Toto nariadenie nadobúda účinnosť 29. júla 2006.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 28. júla 2006

Za Komisiu

Jean-Luc DEMARTY

*generálny riaditeľ pre poľnohospodárstvo
a rozvoj vidieka*

⁽¹⁾ Ú. v. ES L 160, 26.6.1999, s. 48. Nariadenie naposledy zmenené a doplnené nariadením (ES) č. 1913/2005 (Ú. v. EÚ L 307, 25.11.2005, s. 2).

⁽²⁾ Ú. v. EÚ L 308, 25.11.2005, s. 1. Nariadenie naposledy zmenené a doplnené nariadením (ES) č. 2107/2005 (Ú. v. EÚ L 337, 22.12.2005, s. 20).

PRÍLOHA

Minimálna predajná cena masla a výška zábezpeky za spracovanie pre 14. jednotlivú verejnú súťaž v rámci stálej verejnej súťaže podľa nariadenia (ES) č. 1898/2005

(EUR/100 kg)

Vzorec		A		B		
Postup spracovania		S indikátormi	Bez indikátorov	S indikátormi	Bez indikátorov	
Minimálna predajná cena	maslo ≥ 82 %	nezmenené	206	210	—	210
		koncentrované	204,1	—	—	—
Zábezpeka za spracovanie		nezmenené	79	79	—	79
		koncentrované	79	—	—	—

NARIADENIE KOMISIE (ES) č. 1159/2006**z 28. júla 2006****o stanovení maximálnej výšky pomoci na smotanú, maslo a koncentrované maslo pre 14. jednotlivú verejnú súťaž v rámci stálej verejnej súťaže podľa nariadenia (ES) č. 1898/2005**

KOMISIA EURÓPSKÝCH SPOLOČENSTIEV,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva,

so zreteľom na nariadenie Rady (ES) č. 1255/1999 zo 17. mája 1999 o spoločnej organizácii trhu s mliekom a mliečnymi výrobkami ⁽¹⁾, a najmä na jeho článok 10,

keďže:

- (1) V súlade s nariadením Komisie (ES) č. 1898/2005 z 9. novembra 2005, ktorým sa stanovujú podrobné pravidlá vykonávania nariadenia Rady (ES) č. 1255/1999, pokiaľ ide o opatrenia na predaj smotany, masla a koncentrovaného masla na trhu Spoločenstva ⁽²⁾, môžu intervenčné agentúry prostredníctvom stálej verejnej súťaže predávať určité množstvo masla z intervenčných zásob, ktoré majú v držbe, a môžu poskytovať pomoc na smotanú, maslo a koncentrované maslo. V článku 25 uvedeného nariadenia sa ustanovuje, že vzhľadom na ponuky prijaté pre každú jednotlivú verejnú súťaž sa stanovuje minimálna predajná cena masla, ako aj maximálna výška pomoci na smotanú, maslo a koncentrované maslo. Okrem toho sa ustanovuje,

že cena alebo výška pomoci sa môže líšiť podľa určeného použitia masla, jeho obsahu tuku a postupu spracovania. Mala by sa stanoviť príslušná výška zábezpeky za spracovanie, ako sa uvádza v článku 28 nariadenia (ES) č. 1898/2005.

- (2) Opatrenia stanovené v tomto nariadení sú v súlade so stanoviskom Riadiaceho výboru pre mlieko a mliečne výrobky,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Pre 14. jednotlivú verejnú súťaž v rámci stálej verejnej súťaže podľa nariadenia (ES) č. 1898/2005 sa maximálna výška pomoci na smotanú, maslo a koncentrované maslo a výška zábezpeky za spracovanie, ako sa uvádza v článkoch 25 a 28 uvedeného nariadenia, stanovujú tak, ako je uvedené v prílohe k tomuto nariadeniu.

Článok 2

Toto nariadenie nadobúda účinnosť 29. júla 2006.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 28. júla 2006

Za Komisiu

Jean-Luc DEMARTY

generálny riaditeľ pre poľnohospodárstvo
a rozvoj vidieka

⁽¹⁾ Ú. v. ES L 160, 26.6.1999, s. 48. Nariadenie naposledy zmenené a doplnené nariadením (ES) č. 1913/2005 (Ú. v. EÚ L 307, 25.11.2005, s. 2).

⁽²⁾ Ú. v. EÚ L 308, 25.11.2005, s. 1. Nariadenie naposledy zmenené a doplnené nariadením (ES) č. 2107/2005 (Ú. v. EÚ L 337, 22.12.2005, s. 20).

PRÍLOHA

Maximálna výška pomoci na smotanu, maslo a koncentrované maslo a výška zábezpeky za spracovanie pre 14. jednotlivú verejnú súťaž v rámci stálej verejnej súťaže podľa nariadenia (ES) č. 1898/2005

(EUR/100 kg)

Vzorec		A		B	
Postup spracovania		S indikátormi	Bez indikátorov	S indikátormi	Bez indikátorov
Maximálna výška pomoci	maslo \geq 82 %	18,5	15	—	15
	maslo < 82 %	—	14,63	—	14,6
	koncentrované maslo	22	18,5	22	18,5
	smotana	—	—	10	6,3
Zábezpeka za spracovanie	maslo	20	—	—	—
	koncentrované maslo	24	—	24	—
	smotana	—	—	11	—

NARIADENIE KOMISIE (ES) č. 1160/2006**z 28. júla 2006****o stanovení maximálnej nákupnej ceny masla pre 4. jednotlivú verejnú súťaž v rámci stálej verejnej súťaže podľa nariadenia (ES) č. 796/2006**

KOMISIA EURÓPSKÝCH SPOLOČENSTIEV,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva,

so zreteľom na nariadenie Rady (ES) č. 1255/1999 zo 17. mája 1999 o spoločnej organizácii trhu s mliekom a mliečnymi výrobkami ⁽¹⁾, a najmä na jeho článok 10,

keďže:

- (1) Podľa článku 16 ods. 2 nariadenia Komisie (ES) č. 2771/1999 zo 16. decembra 1999 ustanovujúceho podrobné pravidlá na uplatňovanie nariadenia Rady (ES) č. 1255/1999, pokiaľ ide o intervenciu na trhu s maslom a smotanou ⁽²⁾, sa v *Úradnom vestníku Európskej únie* zverejnilo oznámenie o konaní verejnej súťaže s cieľom nakúpiť maslo prostredníctvom stálej verejnej súťaže podľa nariadenia Komisie (ES) č. 796/2006 ⁽³⁾.
- (2) Po zvážení ponúk predložených pre jednotlivé verejné súťaže a v súlade s článkom 17a nariadenia (ES) č.

2771/1999 sa má určiť maximálna nákupná cena alebo sa má rozhodnúť o zastavení verejnej súťaže.

- (3) Po zvážení ponúk predložených pre 4. jednotlivú verejnú súťaž by sa mala určiť maximálna nákupná cena.
- (4) Riadiaci výbor pre mlieko a mliečne výrobky nedoručil stanovisko v lehote stanovenej jeho predsedom,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Pre 4. jednotlivú verejnú súťaž v rámci stálej verejnej súťaže podľa nariadenia (ES) č. 796/2006, na základe ktorého lehota na predloženie verejných súťaží vypršala 25. júla 2006, sa maximálna nákupná cena masla stanovuje na 232,00 EUR/100 kg.

Článok 2

Toto nariadenie nadobúda účinnosť 29. júla 2006.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 28. júla 2006

Za Komisiu
Jean-Luc DEMARTY
generálny riaditeľ pre poľnohospodárstvo
a rozvoj vidieka

⁽¹⁾ Ú. v. ES L 160, 26.6.1999, s. 48. Nariadenie naposledy zmenené a doplnené nariadením (ES) č. 1913/2005 (Ú. v. EÚ L 307, 25.11.2005, s. 2).

⁽²⁾ Ú. v. ES L 333, 24.12.1999, s. 11. Nariadenie naposledy zmenené a doplnené nariadením (ES) č. 2107/2005 (Ú. v. EÚ L 337, 22.12.2005, s. 20).

⁽³⁾ Ú. v. EÚ L 142, 30.5.2006, s. 4.

NARIADENIE KOMISIE (ES) č. 1161/2006**z 28. júla 2006****o stanovení maximálnej výšky pomoci na koncentrované maslo pre 14. jednotlivú verejnú súťaž vyhlásenú v rámci stálej verejnej súťaže podľa nariadenia (ES) č. 1898/2005**

KOMISIA EURÓPSKÝCH SPOLOČENSTIEV,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva,

so zreteľom na nariadenie Rady (ES) č. 1255/1999 zo 17. mája 1999 o spoločnej organizácii trhu s mliekom a mliečnymi výrobkami⁽¹⁾, a najmä na jeho článok 10,

keďže:

- (1) V súlade s článkom 47 nariadenia Komisie (ES) č. 1898/2005 z 9. novembra 2005, ktorým sa stanovujú podrobné pravidlá vykonávania nariadenia Rady (ES) č. 1255/1999, pokiaľ ide o opatrenia na predaj smotany, masla a koncentrovaného masla na trhu Spoločenstva⁽²⁾, vyhlasujú intervenčné agentúry stálu verejnú súťaž na poskytovanie pomoci na koncentrované maslo. V článku 54 uvedeného nariadenia sa ustanovuje, že vzhľadom na ponuky prijaté pre každú osobitnú verejnú súťaž sa má stanoviť maximálna výška pomoci na koncentrované maslo s minimálnym obsahom tuku 96 %.
- (2) Na zabezpečenie prevzatia koncentrovaného masla do maloobchodu sa má zložiť zábezpeka za konečné použitie podľa článku 53 ods. 4 nariadenia (ES) č. 1898/2005.

- (3) Vzhľadom na prijaté ponuky by sa mala stanoviť maximálna výška pomoci na primeranej úrovni a mala by sa stanoviť príslušná zábezpeka za konečné použitie.
- (4) Opatrenia stanovené v tomto nariadení sú v súlade so stanoviskom Riadiaceho výboru pre mlieko a mliečne výrobky,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Pre 14. jednotlivú verejnú súťaž v rámci stálej verejnej súťaže vyhlásenú v súlade s nariadením (ES) č. 1898/2005 sa maximálna výška pomoci na koncentrované maslo s minimálnym obsahom tuku 96 %, ako sa uvádza v článku 47 ods. 1 uvedeného nariadenia, stanovuje na 19,8 EUR/100 kg.

Zábezpeka za konečné použitie podľa článku 53 ods. 4 nariadenia (ES) č. 1898/2005 sa stanovuje na 22 EUR/100 kg.

Článok 2

Toto nariadenie nadobúda účinnosť 29. júla 2006.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 28. júla 2006

Za Komisiu

Jean-Luc DEMARTY

generálny riaditeľ pre poľnohospodárstvo
a rozvoj vidieka

⁽¹⁾ Ú. v. ES L 160, 26.6.1999, s. 48. Nariadenie naposledy zmenené a doplnené nariadením (ES) č. 1913/2005 (Ú. v. EÚ L 307, 25.11.2005, s. 2).

⁽²⁾ Ú. v. EÚ L 308, 25.11.2005, s. 1. Nariadenie naposledy zmenené a doplnené nariadením (ES) č. 2107/2005 (Ú. v. EÚ L 337, 22.12.2005, s. 20).

NARIADENIE KOMISIE (ES) č. 1162/2006**z 28. júla 2006,****ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie (ES) č. 796/2006, pokiaľ ide o zoznam členských štátov, v ktorých je nákup masla prostredníctvom verejnej súťaže otvorený v období, ktoré sa končí 31. augusta 2006**

KOMISIA EURÓPSKÝCH SPOLOČENSTIEV,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva,

so zreteľom na nariadenie Rady (ES) č. 1255/1999 zo 17. mája 1999 o spoločnej organizácii trhu s mliekom a mliečnymi výrobkami ⁽¹⁾,so zreteľom na nariadenie Komisie (ES) č. 796/2006 z 29. mája 2006, ktorým sa pozastavuje nákup masla za 90 % intervenčnej ceny a otvára nákup prostredníctvom verejnej súťaže v období, ktoré sa končí 31. augusta 2006 ⁽²⁾, a najmä na jeho článok 2 ods. 2,

keďže:

- (1) Nariadením (ES) č. 796/2006 sa otvára nákup masla prostredníctvom verejnej súťaže v období, ktoré sa končí 31. augusta 2006, v súlade s tretím pododsekom článku 6 ods. 1 nariadenia (ES) č. 1255/1999.
- (2) Na základe posledných oznámení Estónska Komisia konštatovala, že trhové ceny masla sa rovnali alebo boli vyššie ako 92 % intervenčnej ceny počas dvoch po sebe nasledujúcich týždňov. V tomto členskom štáte by sa preto mal pozastaviť intervenčný nákup prostrední-

ctvom verejnej súťaže. Tento členský štát by sa preto mal vypustiť zo zoznamu ustanoveného v nariadení (ES) č. 796/2006.

- (3) Nariadenie (ES) č. 796/2006 by sa preto malo zodpovedajúcim spôsobom zmeniť a doplniť,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

V článku 2 nariadenia (ES) č. 796/2006 sa odsek 1 nahrádza takto:

„1. Podľa tretieho pododseku článku 6 ods. 1 nariadenia (ES) č. 1255/1999 sa nákup masla prostredníctvom verejnej súťaže týmto otvára na obdobie od 29. júla do 31. augusta 2006 v týchto členských štátoch za podmienok stanovených v oddiele 3a nariadenia (ES) č. 2771/1999: Španielsko, Írsko, Poľsko a Portugalsko.“

Článok 2Toto nariadenie nadobúda účinnosť dňom jeho uverejnenia v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 28. júla 2006

Za Komisiu

Jean-Luc DEMARTY

generálny riaditeľ pre poľnohospodárstvo
a rozvoj vidieka

⁽¹⁾ Ú. v. ES L 160, 26.6.1999, s. 48. Nariadenie naposledy zmenené a doplnené nariadením (ES) č. 1913/2005 (Ú. v. EÚ L 307, 25.11.2005, s. 2).

⁽²⁾ Ú. v. EÚ L 142, 30.5.2006, s. 4. Nariadenie naposledy zmenené a doplnené nariadením (ES) č. 1096/2006 (Ú. v. EÚ L 195, 15.7.2006, s. 17).

NARIADENIE KOMISIE (ES) č. 1163/2006**z 28. júla 2006****stanovujúce minimálnu predajnú cenu masla pri 46. individuálnej výzve na verejné obstarávanie, vyhlásené na základe obvyklej výzvy na verejné obstarávanie, ktorá sa odvoláva na nariadenie (ES) č. 2771/1999**

KOMISIA EURÓPSKÝCH SPOLOČENSTIEV,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskych spoločenstiev,

so zreteľom na nariadenie Rady (ES) č. 1255/1999 zo 17. mája 1999 o spoločnej organizácii trhu s mliekom a mliečnymi výrobkami ⁽¹⁾, a najmä na jeho článok 10 písm. c),

keďže:

- (1) V súlade s článkom 21 nariadenia Komisie (ES) č. 2771/1999 zo 16. decembra 1999, ustanovujúceho podrobné pravidlá uplatňovania nariadenia Rady (ES) č. 1255/1999, pokiaľ ide o intervenciu na trhu s maslom a smotanou ⁽²⁾, ponúkajú intervenčné agentúry na základe obvyklej výzvy na verejné obstarávanie na predaj určité množstvá masla, ktoré vlastnia.
- (2) Na základe ponúk prijatých po každej individuálnej výzve na verejné obstarávanie je potrebné stanoviť minimálnu predajnú cenu alebo je potrebné prijať rozhodnutie o

neposkytnutí odmeny v súlade s článkom 24a nariadenia (ES) č. 2771/1999.

- (3) Na základe prijatých ponúk je potrebné stanoviť minimálnu predajnú cenu.
- (4) Opatrenia stanovené v tomto nariadení sú v súlade so stanoviskom Riadiaceho výboru pre mlieko a mliečne výrobky,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Pre 46. individuálnu výzvu na verejné obstarávanie sa v súlade s nariadením (ES) č. 2771/1999, na základe ktorého lehota na predloženie ponúk uplynula 25. júla 2006, stanovuje minimálna predajná cena masla na 235,00 EUR/100 kg.

Článok 2

Toto nariadenie nadobúda účinnosť 29. júla 2006.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 28. júla 2006

Za Komisiu

Jean-Luc DEMARTY

generálny riaditeľ pre poľnohospodárstvo
a rozvoj vidieka

⁽¹⁾ Ú. v. ES L 160, 26.6.1999, s. 48. Nariadenie naposledy zmenené a doplnené nariadením Komisie (ES) č. 1913/2005 (Ú. v. EÚ L 307, 25.11.2005, s. 2).

⁽²⁾ Ú. v. ES L 333, 24.12.1999, s. 11. Nariadenie naposledy zmenené a doplnené nariadením (ES) č. 1802/2005 (Ú. v. EÚ L 290, 4.11.2005, s. 3).

NARIADENIE KOMISIE (ES) č. 1164/2006**z 28. júla 2006,****ktorým sa určujú vývozné náhrady na krmné zmesi na báze obilnín pre zvieratá**

KOMISIA EURÓPSKEHO SPOLOČENSTVA,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva,

so zreteľom na nariadenie Rady (ES) č. 1784/2003 z 29. septembra 2003 o spoločnej organizácii trhov s obilninami⁽¹⁾, najmä na jeho článok 13, odsek 3,

keďže:

- (1) V zmysle článku 13 nariadenia (ES) č. 1784/2003, rozdiel medzi kurzom alebo cenou produktov uvedených v článku 1 uvedeného nariadenia na svetovom trhu a cenou týchto produktov v spoločenstve môže byť vykrytý vývoznou náhradou.
- (2) Nariadenie Komisie (ES) č. 1517/95 z 29. júna 1995 o pravidlách uplatňovania nariadenia (ES) č. 1784/2003 týkajúceho sa dovozného a vývozného režimu krmných zmesí pre zvieratá vyrobených na báze obilnín, ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie (ES) č. 1162/95 o osobitných pravidlách v uplatňovaní režimu dovozných a vývozných povolení v sektore obilnín a ryže⁽²⁾, definovalo vo svojom článku 2 špecifické kritériá, ktoré sa musia brať do úvahy pri výpočte náhrady za tieto produkty.
- (3) Tento výpočet musí brať do úvahy aj obsah výrobkov z obilnín. Pre zjednodušenie, náhrada sa má vyplácať vo dvoch kategóriách „výrobkov z obilnín“, na jednej strane je to kukurica, najbežnejšie používaná obilnina

na výrobu vyvázaných krmných zmesí, a výrobky z kukurice, na druhej strane sú „ostatné obilniny“, to sú voliteľné výrobky z obilnín iných ako kukurica a výrobky z kukurice. Náhrada sa poskytuje za množstvo obilninového produktu obsiahnutého v krmných zmesiach pre zvieratá.

- (4) Okrem toho musí výška vývozných náhrad brať do úvahy aj možnosti a podmienky predaja týchto produktov na svetovom trhu, potrebu vyhnúť sa narušeniam na trhu spoločenstva a ekonomický aspekt vývozu.
- (5) Súčasná situácia na trhu s obilninami, najmä perspektívy zásobovania, vedie v súčasnosti k zrušeniu vývozných náhrad.
- (6) Riadiaci výbor pre obilniny nedoručil stanovisko v lehote stanovenej jeho predsedom,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Vývozné náhrady na krmné zmesi pre zvieratá, na ktoré sa vzťahuje nariadenie (ES) č. 1784/2003 a ktoré podliehajú nariadeniu (ES) č. 1517/95, sú stanovené v súlade s prílohou tohto nariadenia.

Článok 2

Toto nariadenie nadobúda účinnosť 29. júla 2006.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 28. júla 2006

Za Komisiu

Jean-Luc DEMARTY

generálny riaditeľ pre poľnohospodárstvo
a rozvoj vidieka

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 270, 21.10.2003, s. 78. Nariadenie zmenené a doplnené nariadením Komisie (ES) č. 1154/2005 (Ú. v. EÚ L 187, 19.7.2005, s. 11).

⁽²⁾ Ú. v. ES L 147, 30.6.1995, s. 51.

PRÍLOHA

k nariadeniu Komisie z 28. júla 2006, ktorým sa stanovujú vývozné náhrady za kŕmne zmesi z obilnín

Kódy produktov, na ktoré sa poskytuje vývozná náhrada:

2309 10 11 9000, 2309 10 13 9000, 2309 10 31 9000,
2309 10 33 9000, 2309 10 51 9000, 2309 10 53 9000,
2309 90 31 9000, 2309 90 33 9000, 2309 90 41 9000,
2309 90 43 9000, 2309 90 51 9000, 2309 90 53 9000.

Obilninové produkty	Krajina určenia	Merná jednotka	Výška vývozných náhrad
Kukurica a výrobky z kukurice: kódy NC 0709 90 60, 0712 90 19, 1005, 1102 20, 1103 13, 1103 29 40, 1104 19 50, 1104 23, 1904 10 10	C10	EUR/t	0,00
Výrobky z obilnín s výnimkou kukurice a výrobkov z kukurice	C10	EUR/t	0,00

Pozn.: Kódy produktov, ako aj kódy krajiny určenia série A sú definované v zmenenom a doplnenom nariadení Komisie (EHS) č. 3846/87 (Ú. v. ES L 366, 24.12.1987, s. 1).

C10: Všetky krajiny.

NARIADENIE KOMISIE (ES) č. 1165/2006**z 28. júla 2006,****ktorým sa opravuje nariadenie (ES) č. 1001/2006 o stanovení maximálnej výšky pomoci na koncentrované maslo pre 12. jednotlivú verejnú súťaž vyhlásenú v rámci stálej verejnej súťaže podľa nariadenia (ES) č. 1898/2005**

KOMISIA EURÓPSKÝCH SPOLOČENSTIEV,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva,
so zreteľom na nariadenie Rady (ES) č. 1255/1999 zo 17. mája 1999 o spoločnej organizácii trhu s mliekom a mliečnymi výrobkami ⁽¹⁾, a najmä na jeho článok 10,

so zreteľom na nariadenie Komisie (ES) č. 1898/2005 z 9. novembra 2005, ktorým sa stanovujú podrobné pravidlá vykonávania nariadenia Rady (ES) č. 1255/1999, pokiaľ ide o opatrenia na predaj smotany, masla a koncentrovaného masla na trhu Spoločenstva ⁽²⁾,

keďže:

- (1) Nariadením Komisie (ES) č. 1001/2006 ⁽³⁾ sa stanovila výška pomoci na koncentrované maslo určená v článku 53 ods. 4 nariadenia (ES) č. 1898/2005 pre 12. jednotlivú verejnú súťaž vyhlásenú v rámci stálej verejnej súťaže podľa nariadenia (ES) č. 1898/2005.
- (2) V dôsledku administratívnej chyby výška zábezpeky za konečné použitie stanovená v druhom pododseku článku 1 nariadenia (ES) č. 1001/2006 nezodpovedá skutočnej výške, ktorá sa má stanoviť.

- (3) Nariadenie (ES) č. 1001/2006 preto treba zodpovedajúcim spôsobom opraviť. Keďže správna výška zábezpeky je nižšia ako pôvodne určená suma, mala by sa táto oprava začať uplatňovať odo dňa nadobudnutia účinnosti nariadenia (ES) č. 1001/2006,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Druhý pododsek článku 1 nariadenia (ES) č. 1001/2006 sa nahrádza takto:

„Zábezpeka za konečné použitie určená v článku 53 ods. 4 nariadenia (ES) č. 1898/2005 sa stanovuje na 22 EUR/100 kg.“

Článok 2

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dňom jeho uverejnenia v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Uplatňuje sa od 1. júla 2006.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 28. júla 2006

Za Komisiu

Jean-Luc DEMARTY

generálny riaditeľ pre poľnohospodárstvo
a rozvoj vidieka

⁽¹⁾ Ú. v. ES L 160, 26.6.1999, s. 48. Nariadenie naposledy zmenené a doplnené nariadením (ES) č. 1913/2005 (Ú. v. EÚ L 307, 25.11.2005, s. 2).

⁽²⁾ Ú. v. EÚ L 308, 25.11.2005, s. 1. Nariadenie zmenené a doplnené nariadením (ES) č. 2107/2005 (Ú. v. EÚ L 337, 22.12.2005, s. 20).

⁽³⁾ Ú. v. EÚ L 179, 1.7.2006, s. 35.

II

(Akty, ktorých uverejnenie nie je povinné)

RADA

ROZHODNUTIE RADY

zo 17. júla 2006

o vzťahoch medzi Európskym spoločenstvom na jednej strane a Grónskom a Dánskym kráľovstvom na strane druhej

(Text s významom pre EHP)

(2006/526/ES)

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva, a najmä na jej článok 187,

so zreteľom na návrh Komisie,

keďže:

(1) V zmluve, ktorou sa menia a dopĺňajú zmluvy o založení Európskych spoločenstiev so zreteľom na Grónsko⁽¹⁾ („zmluva o Grónsku“) a ktorá nadobudla platnosť 1. februára 1985, je stanovené, že Zmluva o založení Európskeho spoločenstva (Zmluva o ES) sa už na Grónsko neuplatňuje, ale že Grónsko sa ako súčasť členského štátu od uvedeného dátumu ako jedna zo zámorských krajín a území (ZKÚ) pridružuje k Európskemu spoločenstvu.

(2) V Zmluve o Grónsku sa v preambule uvádza, že sa zavádza úprava, ktorá by mala umožniť zachovanie úzkych a dlhotrvajúcich vzťahov medzi Spoločenstvom a Grónskom, zohľadnenie vzájomných záujmov, najmä rozvojových potrieb Grónska, a že úprava vzťahujúca sa na ZKÚ obsiahnuté v štvrtjej časti Zmluvy o ES poskytuje týmto vzťahom vhodný rámec.

(3) V súlade s článkom 182 Zmluvy o ES je cieľom pridruženia podporovať hospodársky a sociálny rozvoj ZKÚ a nadviazať úzke hospodárske vzťahy medzi nimi a Spoločenstvom ako celkom. Podľa článku 188 Zmluvy o ES sa články 182 až 187 vzťahujú na Grónsko, ak nestanovia inak osobitné ustanovenia pre Grónsko, ktoré sú obsiahnuté v protokole o osobitnej úprave pripojenom k zmluve.

(4) Ustanovenia týkajúce sa uplatňovania zásad stanovených v článkoch 182 až 186 zmluvy o ES sú uvedené v rozhodnutí Rady 2001/822/ES z 27. novembra 2001 o pridružení zámorských krajín a území k Európskemu spoločenstvu („rozhodnutie o pridružení zámoria“)⁽²⁾, ktoré sa naďalej uplatňuje v prípade Grónska v rámci podmienok stanovených v uvedenom rozhodnutí.

(5) Rada Európskej únie súhlasila vo svojich záveroch z 24. februára 2003 o preskúmaní štvrtého protokolu o rybnom hospodárstve medzi Európskym spoločenstvom, vládou Dánska a miestnou vládou Grónska v polovici jeho trvania, že je potrebné rozšíriť a posilniť budúce vzťahy medzi EÚ a Grónskom pri zohľadnení dôležitosti rybného hospodárstva a štrukturálnych rozvojových problémov v Grónsku. Rada ďalej vyjadrila svoj záväzok založiť budúce vzťahy EÚ s Grónskom po roku 2006 na komplexnom partnerstve v prospech trvalo udržateľného rozvoja, ktoré bude zahŕňať osobitnú dohodu o rybolove prerokovanú podľa všeobecných pravidiel a zásad pre takéto dohody.

⁽¹⁾ Ú. v. ES L 29, 1.2.1985, s. 1.

⁽²⁾ Ú. v. ES L 314, 30.11.2001, s. 1.

- (6) Rada vo vyššie uvedených záveroch vyjadrila svoj názor, že v rámci nadchádzajúceho finančného rámca EÚ so zreteľom na potreby všetkých ZKÚ by sa mali budúce finančné záväzky týkajúce sa Grónska plánovať v ich súčasnej výške a zároveň zohľadňovať iné bežné okolnosti a spravodlivú rovnováhu vzájomných záujmov – najmä rozvojové potreby Grónska a potreby Spoločenstva týkajúce sa ďalšieho prístupu k zásobám rýb vo vodách Grónska, ktoré sú k dispozícii, na základe trvalej udržateľnosti –, ako aj finančné príspevky iných strán.
- (7) Dohoda o rybolove medzi Európskym hospodárskym spoločenstvom na jednej strane a vládou Dánska a miestnou vládou Grónska na strane druhej, podpísaná 13. marca 1984 v Bruseli ⁽¹⁾, v ktorej sa pripomína duch spolupráce vyplývajúcej z rozhodnutia Spoločenstva o udelení štatútu zámorského územia Grónsku, sa 1. januára 2007 nahradí novou partnerskou dohodou o rybolove.
- (8) V spoločnom vyhlásení Európskeho spoločenstva na jednej strane a miestnej vlády Grónska a vlády Dánska na strane druhej o partnerstve medzi Európskym spoločenstvom a Grónskom, podpísanom v Luxemburgu 27. júna 2006 ⁽²⁾, sa pripomínajú úzke historické, politické, hospodárske a kultúrne prepojenia medzi Spoločenstvom a Grónskom a zdôrazňuje potreba naďalej posilňovať ich partnerstvo a spoluprácu v oblastiach zahrnutých v tomto rozhodnutí.
- (9) Opatrenia potrebné na implementáciu tohto rozhodnutia by sa mali prijať v súlade s rozhodnutím Rady 1999/468/ES z 28. júna 1999, ktorým sa ustanovujú postupy pre výkon vykonávacích právomocí prenesených na Komisiu ⁽³⁾,

ROZHODLA TAKTO:

PRVÁ ČASŤ

VŠEOBECNÉ USTANOVENIA TÝKAJÚCE SA VZŤAHOV MEDZI SPOLOČENSTVOM A GRÓNSKOM

Článok 1

Partnerstvo

1. Bez toho, aby bolo dotknuté rozhodnutie 2001/822/ES, má partnerstvo medzi Spoločenstvom a Grónskom za cieľ najmä rozšíriť a posilniť vzťahy medzi Spoločenstvom a Grónskom a prispieť k trvalo udržateľnému rozvoju Grónska.

⁽¹⁾ Ú. v. ES L 29, 1.2.1985, s. 9.

⁽²⁾ Pozri stranu 32 Ú. v. EÚ.

⁽³⁾ Ú. v. ES L 184, 17.7.1999, s. 23.

2. Ciele partnerstva sú tieto:

- vytvoriť rámec pre dialóg;
- dosiahnuť spoločné ciele konzultovaním o otázkach spoločného záujmu, aby sa zabezpečilo, že úsilie spolupracovať bude maximálne účinné v súlade s prioritami oboch partnerov;
- vytvoriť základ pre hospodársku, finančnú, vedeckú, kultúrnu spoluprácu a spoluprácu v oblasti vzdelávania, vychádzajúc zo zásad vzájomnej zodpovednosti a podpory;
- prispieť k rozvoju Grónska.

Článok 2

Dialóg

Spoločenstvo, Grónsko a Dánsko spoločne konzultujú o zásadách, podrobných postupoch a výsledkoch partnerstva založeného týmto rozhodnutím.

Článok 3

Riadenie

Komisia a miestna vláda Grónska riadia vykonávanie tohto rozhodnutia v súlade s úlohami a právomocami každého z partnerov, ako je to stanovené vo finančných dohodách uvedených v článku 12 ods. 2.

DRUHÁ ČASŤ

SPOLUPRÁCA V PROSPECH TRVALO UDRŽATEĽNÉHO ROZVOJA GRÓNSKA

Článok 4

Oblasti spolupráce

Spolupracou sa podporujú sektorové politiky a stratégie, ktoré uľahčujú prístup k výrobným činnostiam a zdrojom, najmä v týchto oblastiach:

- vzdelávanie a odborná príprava;
- nerastné zdroje;
- energetika;
- cestovný ruch a kultúra;
- výskum;
- bezpečnosť potravín.

Článok 5

Zásady

1. Spolupráca sa zakladá na partnerstve a implementuje sa v súlade so stratégiami spolupráce prijatými podľa článku 6. Zabezpečuje, aby sa zdrojové toky poskytovali na predvídateľnom a pravidelnom základe a aby boli flexibilné a prispôsobené situácii v Grónsku.

2. Podľa prístupu partnerstva sa o činnostiach spolupráce rozhoduje po intenzívnej porade medzi Komisiou, miestnou vládou Grónska a vládou Dánska. Takéto konzultácie sa uskutočňujú v úplnom súlade s príslušnými inštitucionálnymi, právnymi a finančnými právomocami každého z partnerov.

Článok 6

Plánovanie

1. Miestna vláda Grónska v rámci partnerstva preberá zodpovednosť za vypracovanie sektorových politík vrátane stratégií a ich implementácie. V prípade potreby sa uskutočnia strategické environmentálne hodnotenia s cieľom zabezpečiť trvalú udržateľnosť sektorových politík a stratégií.

2. V súlade so sektorovými politikami uvedenými v odseku 1 miestna vláda Grónska a Komisia v rámci tohto rozhodnutia pripravujú a prijímajú orientačný programový dokument pre trvalo udržateľný rozvoj Grónska (ďalej len „PDTUR“).

3. Miestna vláda Grónska zodpovedá za:

- a) prijatie sektorových politík;
- b) monitorovanie a hodnotenie účinkov a výsledkov sektorových politík;
- c) zabezpečenie riadneho, pohotového a účinného vykonávania stratégií v rámci sektorových politík;
- d) podávanie ročných správ Komisii o dosiahnutých výsledkoch v rámci sektorových politík.

4. Komisia zodpovedá za prijatie finančného rozhodnutia týkajúceho sa celkového rozdelenia, ktoré zodpovedá PDTUR v súlade s postupom uvedeným v článku 10.

Článok 7

Rozsah pôsobnosti financovania

V rámci sektorových politík stanovených miestnou vládou Grónska sa finančná podpora môže udeliť týmto činnostiam:

- a) reformy a projekty, ktoré sú v súlade so sektorovými politikami;
- b) inštitucionálny rozvoj, tvorba kapacít a integrácia environmentálnych aspektov;
- c) programy technickej spolupráce.

Článok 8

Oprávnenosť na financovanie

Miestna vláda Grónska sa oprávňuje na finančnú podporu poskytovanú v rámci tohto rozhodnutia.

Článok 9

Vykonávacie opatrenia

Opatrenia potrebné na vykonávanie tejto časti rozhodnutia sa prijímajú v súlade s postupom uvedeným v článku 10 ods. 2 do troch mesiacov po nadobudnutí účinnosti tohto rozhodnutia.

Článok 10

Postup výboru

1. Komisii pomáha Výbor pre Grónsko (ďalej len „výbor“)
2. Ak sa odkazuje na tento odsek, uplatňujú sa články 4 a 7 rozhodnutia 1999/468/ES.

Lehota ustanovená v článku 4 ods. 3 rozhodnutia 1999/468/ES je tri mesiace.

3. Výbor prijme svoj rokovací poriadok.

Článok 11**Finančná pomoc**

1. Finančná pomoc Spoločenstva na účely tejto časti rozhodnutia zahŕňa obdobie od 1. januára 2007 do 31. decembra 2013.
2. Finančná pomoc Spoločenstva sa udeľuje formou rozpočtovej podpory.
3. Finančná pomoc Spoločenstva sa implementuje prostredníctvom centralizovaného priameho hospodárenia, ako je uvedené v článku 53 nariadenia Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 z 25. júna 2002 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Európskych spoločenstiev ⁽¹⁾.

Článok 12**Kontroly**

1. Toto rozhodnutie sa vykonáva v súlade s nariadením (ES, Euratom) č. 1605/2002. Očakáva sa najmä, že Grónsko zavedie adekvátny kontrolný systém. Grónsko vykonáva pravidelné kontroly, aby sa zabezpečilo, že činnosti, ktoré sa majú financovať z rozpočtu Spoločenstva, sú správne implementované. Okrem výročnej správy o dosiahnutých výsledkoch v rámci sektorových politík Grónsko predkladá ročný výkaz, čím sa zaisťuje zákonnosť a správnosť. Prijíma vhodné opatrenia, aby sa zabránilo nezrovnalostiam a podvodu a aby sa v prípade potreby začalo trestné stíhanie s cieľom vymáhať neoprávnene vyplatené finančné prostriedky.
2. cieľom implementovať toto rozhodnutie sa vo finančných dohodách uzatvorených s Komisiou stanovujú podrobné povinnosti miestnej vlády Grónska týkajúce sa hospodárenia s finančnými prostriedkami Spoločenstva. Vo finančných dohodách sa stanovia najmä cieľové sektorové ukazovatele,

podmienky platieb, ktoré musia byť splnené, a overovacie metódy s cieľom podávať správy o pokroku v súvislosti so sektorovými ukazovateľmi a zabezpečiť súlad s uvedenými podmienkami.

TRETIA ČASŤ**ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA****Článok 13****Preskúmanie**

Do 30. júna 2010 sa Spoločenstvo, miestna vláda Grónska a vláda Dánska zaväzujú preskúmať partnerstvo v polovici jeho trvania. Na základe tohto preskúmania, ak to bude považovať za potrebné, navrhne Komisia zmenu a doplnenie tohto rozhodnutia.

Článok 14**Nadobudnutie účinnosti**

Toto rozhodnutie nadobúda účinnosť 1. januára 2007. Uplatňuje sa do 31. decembra 2013.

Článok 15**Uverejnenie**

Toto rozhodnutie sa uverejní v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

V Bruseli 17. júla 2006

Za Radu
predseda
E. TUOMIOJA

⁽¹⁾ Ú. v. ES L 248, 16.9.2002, s. 1.

Spoločné vyhlásenie Európskeho spoločenstva na jednej strane a miestnou vládou Grónska a dánskou vládou na strane druhej o partnerstve medzi Európskym spoločenstvom a Grónskom

1. PREAMBULA

Európske spoločenstvo na jednej strane a miestna vláda Grónska a vláda Dánska na strane druhej,

- OPIERAJÚC SA o úzke historické, politické, hospodárske a kultúrne väzby medzi Európou a Grónskom,
- PRIPOMÍNAJÚC úzke a trvalé väzby medzi Európskym spoločenstvom a Grónskom, ktoré sa vytvorili zmluvou o Grónsku v roku 1985, a súhlasiac s tým, že tieto väzby by sa mali udržiavať, a potvrdzujúc, že spoločné záujmy, najmä rozvojové potreby Grónska, bude Európske spoločenstvo zohľadňovať vo svojich jednotlivých politikách, a najmä vo svojich vzťahoch s Grónskom,
- BERÚC NA VEDOMIE, že Rada Európskej únie 24. februára 2003 uznala potrebu rozšíriť a posilniť budúce vzťahy medzi Európskou úniou a Grónskom pri zohľadnení dôležitosti rybného hospodárstva a problémov spojených so štrukturálnym rozvojom Grónska,
- BERÚC DO ÚVAHY, že Európske spoločenstvo má trvalý geostrategický záujem udržiavať s Grónskom, ktoré je súčasťou členského štátu, privilegované susedské vzťahy a prispievať k blahobytu a hospodárskemu rozvoju tohto územia,
- BERÚC DO ÚVAHY, že Grónsko patrí medzi zámorské krajiny a územia pridružené k Európskemu spoločenstvu,
- BERÚC DO ÚVAHY, že Európske spoločenstvo zohľadní záujmy Grónska v rámci arktického okna jeho politiky severnej dimenzie a bude mať na pamäti osobitný význam krehkého prírodného prostredia Grónska a výzvy, ktorým čelí jeho obyvateľstvo,
- BERÚC NA VEDOMIE, že zachovanie rybolovných činností plavidiel plávajúcich pod vlajkou členského štátu vo vodách Grónska má pre Európske spoločenstvo v súvislosti s riadnym fungovaním spoločnej politiky rybného hospodárstva v severnom Atlantiku veľký význam,

sa na základe spoločných záujmov a s cieľom dosiahnuť vzájomný prospech pre svoje národy rozhodli posilniť vzťahy a spoluprácu medzi Európskou úniou a Grónskom a poskytnúť svojim vzájomným vzťahom dlhodobú perspektívu.

2. SPOLOČNÉ CIELE

Európske spoločenstvo a Grónsko majú v úmysle posilniť svoje partnerstvo a spoluprácu v týchto oblastiach:

- spolupráca pri riadení trvalej udržateľnosti zásob rýb a morského prostredia, ako aj pokiaľ ide o poskytovanie možností rybolovu pre plavidlá členských štátov EÚ. Táto spolupráca bude v budúcnosti, ako aj v súčasnosti základným prvkom partnerstva medzi ES a Grónskom a bude sa naďalej zakladať na dohode o partnerstve v odvetví rybolovu medzi Európskym spoločenstvom a Grónskom a na jej následných protokoloch,

- spolupráca v oblasti vzdelávania a odbornej prípravy,
- účasť na činnosti Grónska s cieľom trvalo udržateľného rozvoja jeho hospodárstva najmä v odvetví nerastných zdrojov, cestovného ruchu a kultúry,
- účasť na činnosti Európskeho spoločenstva v boji proti klimatickým zmenám a podpora trvalo udržateľného rozvoja arktickej oblasti,
- spolupráca, spoločný vedecký výskum a praktický rozvoj alternatívnych zdrojov energie,
- spoločný výskum a vývoj týkajúci sa severných námorných ciest a výhradnej hospodárskej zóny Grónska.

Európske spoločenstvo vyhlasuje, že:

- berúc do úvahy svoje ciele v rámci zmluvy o Grónsku, ktorá nadobudla platnosť 1. februára 1985, a úzke a vzájomne prospešné vzťahy, ktoré ho už dvadsať rokov spájajú s Grónskom,
- berúc do úvahy geostrategický význam Grónska, najmä vo vzťahu k arktickej politike severnej dimenzie,
- berúc do úvahy význam Grónska ako zodpovedného partnera pre riadenie a ochranu životného prostredia a prírodných zdrojov vrátane zásob rýb,

vyjadruje želanie rozvíjať spoluprácu s Grónskom v priebehu nasledujúcich siedmich rokov na základe dvojitého partnerstva založeného na jednej strane na dohode o partnerstve v odvetví rybolovu, zohľadňujúc reálne možnosti rybolovu pre plavidlá Spoločenstva vo vodách Grónska, a na druhej strane na komplexnej spolupráci v iných odvetviach ako rybolov, zohľadňujúc štatút zámorskej krajiny alebo územia Grónska,

na základe uvedeného dvojitého partnerstva okrem toho vyjadruje želanie zachovať na spoluprácu s Grónskom finančné prostriedky z rozpočtu EÚ, ktoré sa stanovujú v závislosti od ich úrovne v predchádzajúcich rokoch.

3. IMPLEMENTÁCIA PARTNERSTVA

S cieľom dosiahnuť spoločné ciele a rozvíjať partnerstvo sa budú Európske spoločenstvo a Grónsko vzájomne informovať a konzultovať v oblastiach, na ktoré sa toto partnerstvo vzťahuje, a vo všetkých iných oblastiach, na ktorých výbere sa vzájomne dohodnú v duchu tohto vyhlásenia.

Strany sú názoru, že:

- pokiaľ ide o vykonávanie časti komplexného partnerstva, ktorá sa netýka dohody o partnerstve v odvetví rybolovu, pridruženie Grónska ako zámorskej krajiny alebo územia k Európskemu spoločenstvu umožňuje primerane reagovať na potreby Grónska a uspokojiť jeho osobitné potreby pri zohľadnení jeho mimoriadne odľahlej polohy, jeho extrémneho podnebia a jeho historického dedičstva,
- ich spolupráca by sa mala rozšíriť na oblasti zahŕňajúce vzdelávanie, bezpečnosť potravín a využívanie zdrojov, ktoré majú potenciál prispieť k trvalo udržateľnému rozvoju hospodárstva Grónska a k odstráneniu jeho štrukturálnych problémov,
- by sa mala rozvíjať ich vedecká spolupráca v oblasti nových zdrojov energie, ako aj klimatických zmien. Táto spolupráca bude zahŕňať aj vedecký výskum týkajúci sa výhradnej hospodárskej zóny Grónska pri zohľadnení budúceho rozvoja námornej dopravy.

Európske spoločenstvo má v úmysle v budúcnosti spolupracovať s Grónskom v iných odvetviach ako rybolov vďaka rozhodnutiu Rady prijatému na základe článku 187 Zmluvy o ES, ktorým sa financovanie vo forme ročnej finančnej podpory z rozpočtu v maximálnej výške 25 miliónov EUR ročne zahŕňa do finančného výhľadu na roky 2007 – 2013.

Obidve strany sú presvedčené, že veľkým prínosom pre ich partnerstvo bude vzájomné poznanie a porozumenie nadobudnuté maximálnym využívaním všetkých existujúcich konzultačných fór, najmä prostredníctvom pravidelného dialógu, a v prípade potreby konzultácií medzi oficiálnymi zástupcami oboch strán.

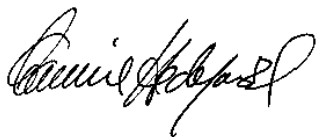
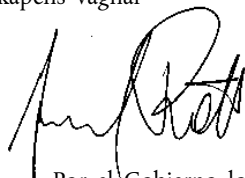
V tejto súvislosti má Grónsko v úmysle na konci každého roka podať správu o pokroku v plnení uvedených cieľov. Európske spoločenstvo a Grónsko v polovici trvania, do konca júna 2010, komplexne preskúmajú svoje partnerstvo.

Hecho en Luxemburgo, el veintisiete de junio de dos mil seis.
V Lucemburku dne dvacátého sedmého června dva tisíce šest.
Udfærdiget i Luxembourg den syvogtyvende juni to tusind og seks.
Geschehen zu Luxemburg am siebenundzwanzigsten Juni zweitausendsechs.
Kahe tuhande kuuenda aasta juunikuu kahekümne seitsmendal päeval Luxembourgis.
Λουξεμβούργο, είκοσι επτά Ιουνίου δύο χιλιάδες έξι.
Done at Luxembourg, on the twenty-seventh day of June, in the year two thousand and six.
Fait à Luxembourg, le vingt-sept juin deux mille six.
Fatto a Lussemburgo, addì ventisette giugno duemilasei.
Luksemburgā, divtūkstoš sestā gada divdesmit septītajā jūnijā.
Priimta du tūkstančiai šeštų metų birželio dvidešimt septintą dieną Liuksemburge.
Kelt Luxembourgban, a kettőezer-hatodik év június havának huszonhetedik napján.
Magħmul fil-Lussemburgu, fis-sebgha u ghoxrin jum ta' Gunju tas-sena elfejn u sitia.
Gedaan te Luxemburg, de zevenentwintigste juni tweeduizend zes.
Sporządzono w Luksemburgu dnia dwudziestego siódmego czerwca roku dwutysięcznego szóstego.
Feito no Luxemburgo, em vinte e sete de Junho de dois mil e seis.
V Luxemburgu dňa dvadsiateho siedmeho júna dvetisícšest'
V Luxembourggu, sedemindvajsetega junija leta dva tisoč šest.
Tehty Luxemburgissa kahdentenakymmenentenäseitsemäntenä päivänä kesäkuuta vuonna kaksituhattakuusi.
Som skedde i Luxemburg den tjugosjunde juni tjugohundrasex.

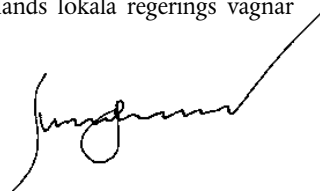
Por la Comunidad Europea
 Za Evropské společenství
 For Det Europæiske Fællesskab
 Für die Europäische Gemeinschaft
 Euroopa Ühenduse nimel
 Για την Ευρωπαϊκή Κοινότητα
 For the European Community
 Pour la Communauté européenne
 Per la Comunità europea
 Eiropas Kopienas vārdā
 Europos bendrijos vardu
 Az Európai Közösség részéről
 Għall-Komunità Ewropea
 Voor de Europese Gemeenschap
 W imieniu Wspólnoty Europejskiej
 Pela Comunidade Europeia
 Za Európske spoločenstvo
 Za Evropsko skupnost
 Euroopan yhteisön puolesta
 På Europeiska gemenskapens vägnar



Por el Gobierno de Dinamarca
 Za vládu Dánska
 For den danske regering
 Für die Regierung Dänemarks
 Taani valitsuse ja nimel
 Για την Κυβέρνηση της Δανίας
 For the Government of Denmark
 Pour le gouvernement du Danemark
 Per il governo della Danimarca
 Dānijas valdības vārdā
 Danijos Vyriausybės vardu
 Dánia kormányza részéről
 Għall-Gvern tad-Danimarka
 Voor de Regering van Denemarken
 W imieniu Rządu Danii
 Pelo Governo da Dinamarca
 Za vládu Dánska
 Za vlado Danske
 Tanskan hallituksen puolesta
 På Danmarks regerings vägnar

Por el Gobierno local de Groenlandia
 Za místní vládu Grónska
 For det grønlandske landsstyre
 Für die örtliche Regierung Grönlands
 Gröönimaa kohaliku valitsuse nimel
 Για την Τοπική Κυβέρνηση της Γροιλανδίας
 For the Home Rule Government of Greenland
 Pour le gouvernement local du Groenland
 Per il governo locale della Groenlandia
 Grenlandes pašvaldības vārdā
 Grenlandijos vietinės Vyriausybės vardu
 Grönland Önkormányzata részéről
 Għall-Gvern Lokali tal-Groenlandja
 Voor de Plaatselijke Regering van Groenland
 W imieniu Rządu Lokalnego Grenlandii
 Pelo Governo local da Gronelândia
 Za miestnu vládu Grónska
 Za lokalno vlado Grenlandije
 Grönlandin maakuntahallituksen puolesta
 På Grönlands lokala regerings vägnar



KOMISIA

ROZHODNUTIE KOMISIE

z 27. júla 2006

o financovaní štúdií, posudzovaní vplyvov a hodnotení v oblasti bezpečnosti potravín, zdravia a dobrých životných podmienok zvierat a zootechniky

(2006/527/ES)

KOMISIA EURÓPSKÝCH SPOLOČENSTIEV,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva,

so zreteľom na rozhodnutie Rady 90/424/EHS z 26. júna 1990 o výdavkoch na veterinárnom úseku ⁽¹⁾, a najmä na jeho článok 20,

keďže:

- (1) Podľa rozhodnutia 90/424/EHS má Spoločenstvo podniknúť technické a vedecké opatrenia potrebné na rozvoj veterinárnych právnych predpisov Spoločenstva a na rozvoj veterinárneho vzdelávania či odbornej prípravy alebo pomôcť členským štátom pri podnikaní týchto opatrení.
- (2) Štúdie, posudzovania vplyvov, ako aj systematické a včasné hodnotenia výdavkových programov Komisie sú ustanovenou prioritou Európskej komisie, ako prostriedok vysvetlenia riadenia pridelených finančných prostriedkov a spôsob podporovania kultúry učenia na základe skúseností v rámci danej organizácie, predovšetkým v súvislosti so zvýšeným zameraním na riadenie založené na výsledkoch.
- (3) S cieľom vykonať tieto úlohy bola na základe otvorenej súťaže počas posledného štvrtroka 2004 vyhlásená výzva na predloženie súťažných návrhov na rámcovú zmluvu týkajúcu sa hodnotenia v oblasti politik bezpečnosti potravín, zdravia a dobrých životných podmienok zvierat a zootechniky.

(4) Rámcová zmluva bola uzavretá 18. júna 2005 na obdobie 24 mesiacov. Táto rámcová zmluva už poskytuje relevantné informácie, ktoré slúžia ako základ pre rozhodovanie Spoločenstva.

(5) Všetky jednotlivé úlohy sú predmetom osobitných dohôd. Tieto dohody podpíše Komisia a vybraný dodávateľ podľa rámcovej zmluvy.

(6) Opatrenie stanovené v tomto rozhodnutí je v súlade so stanoviskom Stáleho výboru pre potravinový retazec a zdravie zvierat,

ROZHODLA TAKTO:

Jediný článok

Činnosti opísané v prílohe k tomuto rozhodnutiu sa schvaľujú na účely ich financovania.

V Bruseli 27. júla 2006

Za Komisiu
Markos KYPRIANOU
člen Komisie

⁽¹⁾ Ú. v. ES L 224, 18.8.1990, s. 19. Rozhodnutie naposledy zmenené a doplnené rozhodnutím 2006/53/ES (Ú. v. EÚ L 29, 2.2.2006, s. 37).

PRÍLOHA

Oblasť:

bezpečnosť potravín, zdravie a dobré životné podmienky zvierat a zootechnika

Právny základ:

rozhodnutie 90/424/EHS o výdavkoch na veterinárnom úseku

Úlohy:

- rôzne druhy štúdií a iné služby na podporu navrhovania a prípravy návrhov Komisie,
- hodnotenia *ex ante*/posudzovania vplyvov,
- priebežné hodnotenia a hodnotenia *ex post*.

Štúdie a iné služby na podporu navrhovania a prípravy budúcej politiky EÚ v oblasti zdravia zvierat (2007–2013) boli v stratégii ročného plánovania Komisie na rok 2007 stanovené ako prioritné. O programovaní týchto štúdií sa rozhodne podľa záveru a odporúčania prebiehajúceho hodnotenia politiky Spoločenstva v oblasti zdravia zvierat.

Rozpočtové prostriedky na rok 2006:

17 04 02 – Iné opatrenia v oblasti veterinárstva, dobrých životných podmienok zvierat a verejného zdravia: 900 000 EUR

Rozpočet:

900 000 EUR na druhý rok rámcovej zmluvy

Počet predpokladaných osobitných činností:

približne 6

Všetky činnosti sa riadia spoločnými predpismi o verejnom obstarávaní: v tomto prípade treba uplatniť existujúcu rámcovú zmluvu.

ROZHODNUTIE KOMISIE

z 27. júla 2006,

ktorým sa mení a dopĺňa rozhodnutie 2006/147/ES o zavedení preventívnej vakcinácie proti vysokopatogénnej vtácej chrípke H5N1 a súvisiacich ustanoveniach o premiestňovaní v Holandsku

[oznámené pod číslom K(2006) 3338]

(Iba holandský text je autentický)

(2006/528/ES)

KOMISIA EURÓPSKÝCH SPOLOČENSTIEV,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva,

so zreteľom na smernicu Rady 2005/94/ES z 20. decembra 2005 o opatreniach Spoločenstva na kontrolu vtácej chrípky a o zrušení smernice 92/40/EHS⁽¹⁾, a najmä na jej článok 57 ods. 2,

keďže:

- (1) Rozhodnutím Komisie 2006/147/ES z 24. februára 2006 o zavedení preventívnej vakcinácie proti vysokopatogénnej vtácej chrípke H5N1 a súvisiacich ustanoveniach o premiestňovaní v Holandsku⁽²⁾ bol schválený plán preventívnej vakcinácie proti vysokopatogénnej vtácej chrípke H5N1, ktorý Holandsko predložilo Komisii 21. februára 2006 (ďalej len „plán preventívnej vakcinácie“). Rozhodnutím sa zároveň ustanovili určité opatrenia, ktoré sa majú uplatňovať v Holandsku v prípade vykonania preventívnej vakcinácie v určitých chovoch hydiny, v ktorých existuje mimoriadne riziko zavlečenia tohto ochorenia, vrátane obmedzení premiestňovania vakcinovanej hydiny.
- (2) V súlade s plánom preventívnej vakcinácie Holandsko vykonalo preventívnu vakcináciu hydiny z „organického produkcie“, hydiny chovanej „vo voľnom výbehu“ a hydiny z „drobnochovu“ proti vysokopatogénnej vtácej chrípke H5N1. Plán preventívnej vakcinácie je pilotným projektom, keďže v oblasti vykonávania preventívnej vakcinácie v prípade niektorých dotknutých druhov za daných podmienok existuje len málo skúseností.
- (3) V pláne preventívnej vakcinácie predloženom Holandskom a schválenom rozhodnutím 2006/147/ES sa ustanovuje, že preventívna vakcinácia sa musí ukončiť do 30. júna 2006. Holandsko vykonávalo vakcináciu v súlade s plánom preventívnej vakcinácie do tohto dátumu.
- (4) V súlade s povinnosťou podávať správy podľa článku 13 rozhodnutia 2006/147/ES predložilo Holandsko správu o implementácii plánu preventívnej vakcinácie a Stálemu výboru pre potravinový reťazec a zdravie zvierat, ako aj

expertným pracovným skupinám podalo informácie o vykonaní preventívnej vakcinácie, pričom podalo žiadosť o pokračovanie v takejto vakcinácii.

- (5) Okrem toho na základe informácií poskytnutých Holandskom je možné konštatovať, že je potrebné rozšíriť praktické skúsenosti v súvislosti s vykonávaním preventívnej vakcinácie na zabránenie šírenia vysokopatogénnej vtácej chrípky podtypu H5N1. Preto je vhodné schváliť predĺženie obdobia vykonávania takejto preventívnej vakcinácie do 31. júla 2007.
- (6) Holandsko zároveň požiadalo o schválenie určitých zmien plánu preventívnej vakcinácie predloženého 21. februára 2006, ktoré sa týkajú jeho praktickej realizácie, ako napr. určenia druhov, ktoré sa majú očkovať, používania bivalentných vakcín, označovania jednotlivých vtákov v krdloch hydiny z drobnochovu, miesta výkonu vakcinácie a obmedzení premiestňovania takej hydiny. Komisia zastáva názor, že uvedené zmeny sú v súlade s príslušnými právnymi predpismi Spoločenstva.
- (7) Rozhodnutie 2006/147/ES by sa preto malo zodpovedajúcim spôsobom zmeniť a doplniť.
- (8) Opatrenia ustanovené v tomto rozhodnutí sú v súlade so stanoviskom Stáleho výboru pre potravinový reťazec a zdravie zvierat,

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

Článok 1

Rozhodnutie 2006/147/ES sa mení a dopĺňa takto:

1. V článku 1 ods. 2 sa písmeno a) nahrádza takto:

„a) ‚hydina z drobnochovu‘ sú kurčatá, morcky a iné druhy patriace do radu *Galliformes* a kačice, husi a iné druhy patriace do radu *Anseriformes*, ktoré chovajú ich vlastníci:

i) na svoju vlastnú spotrebu alebo použitie alebo

ii) ako spoločenské zvieratá.“

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 10, 14.1.2006, s. 16.⁽²⁾ Ú. v. EÚ L 55, 25.2.2006, s. 47.

2. V článku 2 sa odsek 1 nahrádza takto:

„1. Plán preventívnej vakcinácie proti vysokopatogénnej vtácej chrípke H5N1, ktorý Holandsko predložilo Komisii 21. februára 2006, a zmeny tohto plánu vrátane predĺženia obdobia vykonávania tohto plánu do 31. júla 2007, ktoré Holandsko predložilo Komisii 29. júna 2006, sa schvalujú (ďalej len „plán preventívnej vakcinácie“).

V súlade s plánom preventívnej vakcinácie sa preventívna vakcinácia proti vtácej chrípke vykonáva pomocou inaktivovanej heterologickej vakcíny vtácej chrípky podtypu H5 alebo bivalentnej inaktivovanej heterologickej vakcíny obsahujúcej obidva podtypy vtácej chrípky H5 a H7, ktorých použitie Holandsko schválilo na vakcináciu hydiny z drobného chovu, nosníc z organickej produkcie a nosníc vo voľnom výbehu na svojom území.“

3. V článku 4 sa odsek 1 sa nahrádza takto:

„1. Označí sa každý jednotlivý kus vakcinovanej hydiny z drobného chovu, ktorá sa môže len:

a) premiestňovať do iných drobných chovov v Holandsku alebo

b) dočasne zhromažďovať na účely prehliadok a výstav v Holandsku.

Uvedené premiestňovanie alebo zhromažďovanie musí byť v súlade s plánom preventívnej vakcinácie, pričom sa musí viesť evidencia takého premiestňovania a zhromažďovania.“

Článok 2

Adresát

Toto rozhodnutie je určené Holandskému kráľovstvu.

V Bruseli 27. júla 2006

Za Komisiu

Markos KYPRIANOU

člen Komisie